fan mei hua gong jin yue wen xue ji
TRANSLATION OF CHINESE ANTHOLOGY TO BEGIN

The Center's Resource Development and Publications unit will undertake a translation project of selections from Fan Mei Hua Gong Jin Yue Wen Xue Ji (Collected Writings Opposing the American Exclusion of Chinese Laborers), an anthology of poems, essays, novels and biographies by and about Chinese immigrant workers in the U.S. Approximately one thousand copies of the 600-page collection of writings were printed in the People's Republic of China during the 1960s; the volume is now out-of-print.

These writings view early immigration struggles from the perspective of the Chinese workers themselves. A committee composed of Prof. Lucie Hirata, Center Director; June Mei, Lecturer in History (UCLA); and Russell Leong, Publications Coordinator, will make selections from the anthology.

Recruitment is now under way for a translator with experience in translating Chinese to English and with knowledge of Chinese American history or literature. Further details may be obtained by writing to the Center, or calling Russell Leong, (213) 825-2968.

august 17
ASIAN FALL ORIENTATION
MEETING SET

Plans are now underway to prepare for the annual Asian Student Fall Orientation scheduled for late September. The Asian Coalition, sponsor of the orientation, has called for the first planning meeting to be convened on Wednesday, August 17, at 7 p.m. in Campbell Hall 3232. The Asian Coalition is a confederation of Asian student groups which is currently composed of the Chinese Student Association, Japanese Student Association, Korean Student Association, Samahang Pilipino and Vietnamese Student Association.
(Continued on page 8)

PACIFIC/ASIAN SYMPOSIUM

The Center will be participating in the Symposium on Pacific/Asian Communities sponsored by the Asian Pacific Planning Council, to be convened on April 6, 1977, at the Davidson Conference Center on the University of Southern California campus.

The conference is designed primarily as a mechanism for informing community conferees of the progress made by approximately forty on-going programs serving the Asian and Pacific communities of Southern California. The symposium will be divided into four information sessions: education and training, social service delivery,
ASIAN WOMEN'S RAP GROUP

The Center sponsors the Asian Women's Rap Group, a series of weekly meetings to discuss the many facets of women's oppression, with a particular focus on women of Asian descent in the U.S. Meeting formats have been varied: films, speakers, discussion sessions, and field trips. There has also been a considerable variety of topics throughout the past year: discussions on the socialization process of women, the role of culture and institutions in oppressing women, economic exploitation, the women's movement and the attitude towards it by different classes in society, the Equal Rights Amendment, the Bakke decision and "reverse discrimination," the role of women in national liberation struggles in Asia (including Viet Nam and Thailand), battered wives, job discrimination, the Esther Lau case (and its implications in sexual and national oppression in the legal system and by the police), Asian stereotypes in the media (including those of Asian women), the redevelopment struggle in Little Tokyo.

(Continued on page 8)

CENTER SPONSORS VARIETY OF RESEARCH PROJECTS

Increasingly more students and faculty at UCLA are engaged in research relevant to the Asian American population. While a number of these research projects are supported by the Asian American Studies Center, many are funded by extramural sources and other campus agencies.

Projects administered by the Center, including those funded by the Institute of American Cultures:

(1) U.S. Capitalism and Asian American Labor before World War II, directed by Professors Lucie Hirata (UCLA) and Edna Bonacich (UC Riverside):
   (a) "Background of emigration," which is devoted to the explication of the complex relationship among social and economic conditions in the emigrating country, Western imperialism, and the development of capitalism in America. Countries studied include China, Japan, Korea, the Philippines, and India.
   (b) "Race, national origin, and class," which attempts to analyze
   (Continued on page 9)

---

Campbell Scoop, newsletter of the UCLA Asian American Studies Center, is published bi-monthly. Though its main purpose is to keep readers abreast of current developments in Center programs as well as announcements of new ones, articles about (1) programs outside the Center but in the province of Asian American Studies and (2) UCLA student programs will also be featured. All editorials represent the opinions of the writers and do not necessarily reflect the consolidated view of the Center staff, unless otherwise noted. Articles and letters from our readers will be considered, subject to editing. The staff welcomes suggestions and criticisms. Please submit written materials, inquiries, and criticisms to:

Newsletter
Asian American Studies Center
3232 Campbell Hall
University of California
Los Angeles, CA 90024

The staff may be reached by phone on (213) 825-1006. Editor: Ken Izumi; Assistant: Keiko Sasaki; Calendar of events: Gene Matsumoto.
counterpoint

NEW ANTHOLOGY

AVAILABLE

Counterpoint: Perspectives on Asian America, a new, important collection of 54 articles and 31 selected short stories and poems on the Asian experience in America, is now available.

Richly illustrated with 130 photographs and illustrations, the 595-page book is divided into three major parts: Critical Perspectives, Contemporary Issues, and Literature. The selections present contrasting perspectives that challenge conventional writings of the past one hundred years on Asian Americans.

Using different approaches, they offer studies from the standpoint of various Asian and Pacific American ethnic groups, each with its own distinctive identity and history, yet bound by common American experiences. Some raise fresh and disturbing questions about American history and society. Others, based on original research, break new grounds by offering insights on links between Asian and American studies.

Sections within the book include critical butting essays of past works and controversial articles on early immigrant groups, race and class, minorities in international politics, education, media, land and labor struggles, and recent immigration of Koreans, Filipinos, East Indians, and Samoans. The selected short stories and poems by older and younger gifted writers, such as Hisaye Yamamoto, Carlos Bulosan, Toshio Mori, Frank Chin, Momoiko Iko, and Lawson Inada, exemplify the creative literary force firmly rooted in Asian American life.

Counterpoint, edited by Emma Gee with Bruce Iwasaki, Mike Murase, Megumi Dick Osumi, and Jesse Quinsaat, is available at the Center for $8.95, soft cover, and $17.95, hard cover. Mail orders must be accompanied by $.50 per book. California residents add 6% tax. Make checks payable to: Regents, University of California.

M.A. PROGRAM IN ASIAN AMERICAN STUDIES

UCLA offers interested graduate students the Master of Arts degree in Asian American Studies. It is the first graduate program of its kind in the country. The interdisciplinary program is administered by the Asian American Studies Center and supervised by a faculty committee. Designed to meet the needs of students interested in research, teaching and work with Asian American people, the scope of the program is determined by the student in consultation with a faculty committee. Students are admitted only during the Fall Quarter. Application deadline for Fall Quarter, 1978, is February 15, 1978.

The program will take approximately six quarters to complete. It consists of eleven courses and a Master's thesis to be prepared under the guidance and supervision of a Faculty Guidance Committee.

In addition to the minimum university requirements, applicants must have demonstrated interest in Asian American studies and at least thirty-six (36) hours of courses drawn from American or Asian history and/or the social sciences. A limited number of fellowships and assistantships are available. For application forms or further information on the program or fellowships and assistantships, write:

Graduate Student Advisor
Asian American Studies Center
3232 Campbell Hall
University of California, Los Angeles
Los Angeles, CA 90024

or call (213) 825-2974.
CENTER’S READING ROOM

The Asian American Studies Center Reading Room houses one of the most complete collections of written materials on Asian Americans in the country. Two fundamental goals of the Reading Room have been established:

(1) to maintain accessibility of materials to students, faculty, staff and members of the community doing research in Asian American studies; and

(2) to acquire materials on Asian Americans.

Students taking Asian American studies courses at UCLA find the Reading Room an important starting point for doing research and other kinds of projects on Asian Americans and a good place to study. In addition, reserved readings for Asian American studies courses at UCLA are available in the Reading Room. Though the Reading Room hours during the regular academic year are 9 a.m. to 5 p.m., closing time is extended to 10 or 11 p.m. during finals week. Users of the Reading Room will always find the staff very friendly and willing to assist them.

The following kinds of materials are housed in the Reading Room:

-- Books. Both hardcover and paperback books written on Asian Americans can be found here. Fields of study encompassed by the large collection include history, political science, anthropology, psychology, education, sociology, philosophy, culture, economics, health, housing, women, and literature, including novels and poetry.

-- Articles. The Reading Room contains a unique collection of articles xeroxed from numerous journals and periodicals. Center staff regularly check numerous selected journals and periodicals for relevant articles. Those identified are xeroxed, bound, and placed in the Reading Room.

-- Pamphlets. This collection includes pamphlets and documents from conferences, organizations, meetings, etc.

-- Student papers. Selected student papers written primarily, though not exclusively, for Asian American studies classes are placed in the Reading Room.

-- Reference materials. This collection contains bibliographies, census data, and foreign language-to-English dictionaries (including Chinese, Japanese, Korean, and Tagalog).

-- Journals and newspapers. The Reading Room has a wide selection of journals and newspapers of interest to Asian Americans. There are several Asian language newspapers on file.

The Reading Room is staffed by Jenny Chomori (Reading Room Coordinator), Robert Mori and Mary Lou Fruta. Phone: 825-5043.

NEWSLETTER CONTEST

Because of the unprecedented amount of verbal abuse and crass jokes hurled at the title of our newsletter, the editor has begrudgingly agreed to allow a contest to be held among the readers for a shot at the Best Title. The award will be a choice between dinner for two at Genji’s, Marina del Rey (food for the body), or a soft cover copy of Counterpoint (food for the mind). Preference will be given to titles which (1) do not emphasize one Asian or Pacific nationality over another, (2) are concise, and (3) are imaginative. Entrants may submit more than one title. All submissions must be received by mail by the Center no later than August 12. Please include your name, mailing address and either home or business phone number. Winning title will become the newsletter’s masthead starting the next issue.
READING ROOM ROUNDDUP

As a service to the readers of the newsletter, each issue will contain a selected list of recent Reading Room acquisitions. Students, staff, and faculty of UCLA should use their library card to check out materials from the Reading Room. All others must use the Asian American Studies Center Reading Room card. The card may be obtained by presenting one picture ID (usually a driver's license) and one other ID to the Reading Room staff.

PAMPHLETS:

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>00124</td>
<td>Korea: Uneasy trace in the land of the morning calm by the American-Korean Friendship and Information Center. New York, N.Y., AKFIC (n.d.)</td>
</tr>
<tr>
<td>00137</td>
<td>Adaptation of the Chinese to the western education system in Hawaii by Nancy F. Young. Hawaii, University of Hawaii, 1970.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
READING ROOM ROUNDUP -- continued

00140 Assimilative strategies of Nisei in the interior of Brazil by John B. Cornell. Austin, Texas, University of Texas, 1970.


00148 A victorious new year to you -- America by the Manzanar Free Press. Manzanar, California, Manzanar Free Press, January 1, 1944.


00150 The Korean-Americans by John Han and committee. (n.p., n.d.).

00151 The Filipino-Americans by Conrad A. Salumbides and committee. (n.p., n.d.).


00156 Iva Toguri (d'Aquino): Victim of a legend by the National Committee for Iva Toguri. San Francisco, Calif., JACL, September 1975.


00158 Ben Kuroki's story by Sergeant Ben Kuroki, USAF. Salt Lake City, Utah, JACL (n.d.).


READING ROOM ROUNDFUP -- continued


00170 One year of struggle by the Committee Against Nihonmachi Eviction (CANE). San Francisco, California, 1973.


BOOKS:

Boggs, James, Racism and the Class Struggle, New York, N.Y., Modern Reader, 1970.


Ignacio, Lemuel F., Asian Americans and Pacific Islanders (is there such an ethnic group?), San Jose, Cal., Filipino Dev. Asso., Inc., 1976.


Kingston, Maxine Hong, The Woman Warrior, Knopf.


(Continued from page 1)

**ORIENTATION MEETING**

The purpose of the orientation will be to (1) introduce new students to the various Asian groups on campus and their activities and (2) give students an opportunity to meet each other. The orientation has traditionally included a potluck dinner, a short program welcoming new students and a lively dance with band. In the past, over 200 students have attended the program.

The Asian Coalition invites all interested students and other organizations to attend the August 17 meeting to discuss this year's program and assign tasks. A representative from the Asian American Studies Center will also be in attendance. For more information, call Keiko at (213) 825-1006.

(Continued from page 2)

**ASIAN WOMEN'S RAP GROUP**

During the summer, plans have been developed to begin preparatory work on a quarterly Asian women's newsletter (first issue to be published during the fall quarter), to cooperate with other campus organizations in the planning of an Asian students' Fall Orientation, and to offer summer workshops (such as auto care, domestic repairs and maintenance, and arts and crafts). Those women interested in joining the Asian Women's Rap Group should get in touch with Keiko Sasaki at 825-1006 on a weekday.
RESEARCH PROJECTS

(Continued from page 2)

the formation of specific socio-economic structures of immigrant communities and inter- and intra-ethnic labor organizations.

(c) "Asian women as part of the exploited male-and-female labor force," studies the emergence and function of some dominant labor roles of Asian women, including prostitutes, unpaid family labor, and wage-workers.

(2) A History of Japanese in America, a project utilizing primary sources in Japanese and English languages will provide the insiders' perspective. Yuji Ichioka is the principal investigator.

(3) Settlement Patterns of Koreans in America, a survey of Korean immigrants in the Los Angeles, Long Beach SMSA. Project directors are Professors Hiroshi Wagatsuma (UCLA) and Chang-soo Lee (USC).

(4) A Study of Japanese Gardeners, their work, life style and organization. Nobuya Tsuchida is the principal investigator.

(5) Second Wave Filipino Immigration, attempts to relate the socio-economic characteristics of immigrants to labor activism. The study is conducted by Vincent Reyes, Jr., under the supervision of Professor June Meif (UCLA).

(6) Four doctoral dissertation research projects:
   (a) Akemi Kikumura. From Japan to America, a search for roots.
   (b) John Liu. Labor relations between racial minorities in Hawaii.
   (c) Wing Ng. Labor Market Segmentation: Chinese Americans.
   (d) Sun-bin Yim. Korean Immigrant Adaptation.

The National Science Foundation is funding "Recent Asian Immigrants in Los Angeles, a Study of Chinese, Filipino, and Korean Communities," by Edna Bonacich, Ivan Light and Charles Choy Wong. "Patterns of Prescription/ Generic/and Herb Drug Usage among Asian Americans and the Intervention of Third Generation Youths in Reshaping Behavior for Generic Drug Consumption" is a study being conducted by Tom Owan and funded by the Institute of Social Science Research.

SYMPOSIUM

(Continued from page 1)

health care, and community development. The Center, along with the Asian American Studies programs at the California State University, Long Beach, and the University of Southern California, will prepare a joint statement outlining the issues confronting Asian American studies, not only in the universities but in public education as well, during the education/training session.

The Asian Pacific Planning Council is a confederation of Asian/Pacific social service organizations and is supported by the national Pacific/Asian Coalition (PAC), based in Chicago.

There is a $5 registration fee, which includes a box lunch, conference materials, admission to all sessions, and a reception/social event. For further information or registration forms, write:

Pacific/Asian Symposium
Asian American Training Center
1300 W. Olympic Blvd., Suite 303
Los Angeles, CA 90015

or call Royal Morales, Symposium Chairperson, at (213) 385-1474, or Jerry Wong, Symposium Organizer, at (213) 732-1394 or 385-1474.
# CENTER STAFF, 1977-78

<table>
<thead>
<tr>
<th>Position</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Center Director</td>
<td>Lucie C. Hirata</td>
</tr>
<tr>
<td>Center Coordinator</td>
<td>Ron Hirano</td>
</tr>
<tr>
<td>Administrative Assistant</td>
<td>Elsie Uyematsu</td>
</tr>
<tr>
<td>Office Manager/Distribution Assistant</td>
<td>Michiko Takahashi</td>
</tr>
<tr>
<td>Office Assistant</td>
<td>Juliet Masculino</td>
</tr>
<tr>
<td>Lecturer</td>
<td>June Mei</td>
</tr>
<tr>
<td>Lecturer</td>
<td>Don Nakanishi</td>
</tr>
<tr>
<td>Lecturer</td>
<td>Jerry Surh</td>
</tr>
<tr>
<td>Reading Room Coordinator</td>
<td>Jenny Chomori</td>
</tr>
<tr>
<td>Library Assistant</td>
<td>Robert Mori</td>
</tr>
<tr>
<td>Reading Room Clerk</td>
<td>Mary Lou Fruta</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Co-coordinator</td>
<td>Edna Bonacich</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Assistant</td>
<td>Remy Galedo</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Associate</td>
<td>Yuji Ichioka</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Assistant</td>
<td>Akemi Kikumura</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Assistant</td>
<td>John Liu</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Assistant</td>
<td>Paul Nakatsuka</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Assistant</td>
<td>Wing Ng</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Assistant</td>
<td>Vince Reyes</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Assistant</td>
<td>Sun Bin Yim</td>
</tr>
<tr>
<td>Publications Coordinator</td>
<td>Russell Leong</td>
</tr>
<tr>
<td>Distribution Clerk</td>
<td>Jamie Totsubo</td>
</tr>
<tr>
<td>Publications Secretary</td>
<td>Jean Yip</td>
</tr>
<tr>
<td>Student-Community Projects Coordinator</td>
<td>Ken Izumi</td>
</tr>
<tr>
<td>Counselor</td>
<td>Keiko Sasaki</td>
</tr>
<tr>
<td>Student-Community Projects Assistant</td>
<td>Gene Matsumoto</td>
</tr>
</tbody>
</table>

University of California  
Asian American Studies Center  
3232 Campbell Hall  
Los Angeles, CA 90024  

AA-52